

**Geräte zur Oberflächenreinigung –
Teil 9: Bodenbehandlungsmaschinen mit oder ohne Antrieb für den gewerblichen
Gebrauch –
Prüfverfahren zur Bestimmung der Gebrauchseigenschaften**

Inhalt

	Seite
1 Anwendungsbereich.....	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe und Abkürzungen.....	5
3.1 Begriffe	5
3.2 Abkürzungen	6
4 Allgemeine Bedingungen für die Prüfungen	6
4.1 Klimabedingungen	6
4.2 Beladung der Maschine	6
4.3 Einstellung der Maschine	6
5 Arbeitsbreite	7
5.1 Arbeitsbreite Schrubben/Scheuern	7
5.2 Gesamtbreite des Pads und der Bürste.....	7
5.3 Maximale Breite des Bodenwischers	7
5.4 Mindest-Arbeitsbreite Kehren.....	7
5.5 Maximale Arbeitsbreite Kehren	7
5.6 Messverfahren.....	7
5.7 Angabe im Bericht.....	7
6 Mindest-Gangbreite zum Wenden der Maschine.....	8
6.1 Allgemeines.....	8
6.2 Messverfahren.....	8
6.3 Angabe im Bericht.....	8
7 Transportbreite der Maschine	8
7.1 Allgemeines.....	8
7.2 Messverfahren.....	8
7.3 Angabe im Bericht.....	8
8 Masse.....	8
8.1 Zulässige Gesamtmasse (GVW) nach IEC 60335-2-72:2016	8
8.2 Leermasse.....	9
8.3 Transportmasse	9
8.4 Angabe im Bericht.....	9
9 Maximale Bürstenanpresskraft.....	9
9.1 Allgemeines.....	9
9.2 Messverfahren.....	9

	Seite
9.3	Angabe im Bericht 10
10	Maximaler Bürstenanpressdruck 10
10.1	Allgemeines 10
10.2	Berechnungsverfahren 10
10.3	Angabe im Bericht 10
11	Drehzahlen von Pads, Bürsten und Besen 11
11.1	Allgemeines 11
11.2	Messverfahren – Betrieb in unbeladenem Zustand 11
11.3	Messverfahren – Betrieb in beladenem Zustand 11
11.4	Angabe im Bericht 11
12	Maximale Bodenbelastung und Anpressdruck der Räder 11
12.1	Allgemeines 11
12.2	Messverfahren 11
12.3	Angabe im Bericht 11
13	Geschwindigkeit 11
13.1	Maximale Transportgeschwindigkeit (Maschinen mit Kraftantrieb) 11
13.2	Maximale Betriebsgeschwindigkeit 12
13.3	Messverfahren 12
13.4	Angabe im Bericht 12
14	Geräusche 12
14.1	Schallleistungspegel 12
14.2	Schalldruckpegel 12
14.3	Messverfahren 12
14.4	Angabe im Bericht 12
15	Schwingungen 12
15.1	Gesamtwert der Hand-Arm-Schwingungen 12
15.2	Gesamtwert der Körperschwingung 12
15.3	Messverfahren 12
15.4	Angabe im Bericht 13
16	Durchflussmenge des Frischwassers 13
16.1	Allgemeines 13
16.2	Messverfahren 13
16.3	Angabe im Bericht 13
17	Bemessungsvolumen der Vorkehrereinrichtung 13
17.1	Allgemeines 13
17.2	Messverfahren 13
17.3	Angabe im Bericht 13
18	Tank-Fassungsvermögen – Frischwassertank und Schmutzwassertank 14

	Seite
18.1 Allgemeines.....	14
18.2 Messverfahren – Frischwassertank	14
18.3 Messverfahren – Schmutzwassertank	14
18.4 Angabe im Bericht.....	14
19 Entleerungsdauer des Schmutzwassertanks.....	14
19.1 Allgemeines.....	14
19.2 Messverfahren.....	14
19.3 Angabe im Bericht.....	14
20 Prüfung der Wasserversorgung	15
20.1 Allgemeines.....	15
20.2 Vorbereitung der Maschine	15
20.3 Messverfahren.....	15
20.4 Angabe im Bericht.....	15
21 Batteriekapazität in Amperestunden	16
21.1 Allgemeines.....	16
21.2 Angabe im Bericht.....	16
22 Berechnete batteriegespeiste (max.) Maschinenlaufzeit	16
22.1 Berechnung des Nennstromverbrauchs	16
22.2 Maximale Nettolaufzeit.....	16
23 Bemessungsleistung	17
23.1 Bemessungsleistung für Verbrennungskraftmaschinen (Ausgangsleistung)	17
23.2 Bemessungsleistungsaufnahme	17
23.3 Bemessungsleistung für Elektromotoren	17
23.4 Angabe im Bericht.....	17
24 Luftströmung in Scheuersaug-/Kehrsaugmaschinen.....	18
24.1 Allgemeines.....	18
24.2 Messverfahren.....	18
24.3 Angabe im Bericht.....	18
25 Größter Unterdruck	18
25.1 Allgemeines.....	18
25.2 Messverfahren.....	18
25.3 Angabe im Bericht.....	18
26 Filterfläche.....	18
26.1 Allgemeines.....	18
26.2 Messverfahren.....	18
26.3 Angabe im Bericht.....	19
27 Produktivität.....	19
Anhang A (normativ) Beurteilung des Anpressdrucks der Räder auf harten Böden und der Bodenbelastung von Bodenreinigungsmaschinen.....	20

	Seite
A.1 Mittlerer Druck der Räder	20
A.2 Masse der betriebsbereiten Maschine	20
A.3 Beurteilung des mittleren Radanpressdrucks.....	20
A.4 Beurteilung der Betriebslast	21
A.5 Datenblatt	22
Anhang B (informativ) Antriebsbatterien für Reinigungsmaschinen.....	23
Anhang C (informativ) Realistische Produktivität bei jeder Schrub-Einstellung	24
Literaturhinweise.....	25
Bilder	
Bild A.1 – Verfahren zur Beurteilung einer Radaufstandsfläche	21
Bild A.2 – Verfahren zur Beurteilung der Aufstandsfläche von Doppelaufrollen	21